

12 novembre 1935

Madame Valentine Métein-Gilliard, peintre, Terrassière 25,  
Genève

Madame,

Navré de la lecture de votre lettre du 5 novembre j'ai interpellé aussitôt les personnages qui ont été mêlés à la réexpédition des 10 tableaux de vous et de monsieur votre mari, pour constater que nos emballeurs, dans la meilleure volonté de dépêcher le retour des oeuvres non exposées, ont emballé tout d'abord celles-ci en prenant les caisses qui permettraient de les réunir en groupe, et en mettant de côté un nombre suffisant de caisses pour la réexpédition ultérieure des oeuvres exposées.

Finalement, tout de même toutes les dix toiles ont été réexpédiées en une seule fois sans que les emballeurs eussent fait une nouvelle répartition des toiles dans les différentes caisses comme vous les aviez numérotées. On m'assure d'ailleurs que deux caisses étaient arrivées en mauvais état, très usées et trouées de sorte qu'il était difficile de placer de nouveaux vis et clous. Des endommagements de cadres avaient été signalés par nous à M. Métein déjà le 13 juillet au moment du déballage lors de leur arrivée au Kunsthaus.

Nous n'avons pas l'intention de nier cependant une grande part de la responsabilité de notre personnel en ce qui concerne les nouveaux dégâts que vous nous annoncez, et vous prions de nous faire parvenir la facture que vous avez réglée pour faire remettre vos cadres, de sorte que nous puissions vous rembourser vos dépenses.

Veillez agréer, Madame, avec Monsieur Métein, l'expression de nos sentiments très distingués,

KUNSTHAUS ZUERICH  
Le Directeur